

# Enjoy *Reading*

5  
класс

A. Lang, O. Wilde, G. MacDonald, E. Nesbit



КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

# Enjoy *Reading*



Авторы-составители:  
Е. А. Чернышова,  
Н. К. Збруева

---

*Книга для чтения на английском языке*

---

**Andrew Lang** *'Coloured' Fairy Books*

**Oscar Wilde** *The Canterville Ghost*

**George MacDonald** *The Princess and the Goblin*

**Edith Nesbit** *The Phoenix and the Carpet*

**АНТОЛОГИЯ**  
ИЗДАТЕЛЬСТВО  
Санкт-Петербург

**УДК 802.0(075.3)**  
**ББК 81.2Англ**  
**Ч49**

*По вопросам приобретения продукции издательства обращайтесь:*

ООО «Антология»:  
тел.: (812) 328-14-41  
e-mail: sales@bookstreet.ru  
www.anthologybooks.ru

Огромный выбор учебной и методической литературы  
в интернет-магазине  
**www.bookstreet.ru**

**Краткие методические рекомендации**  
к изданию на сайте [www.bookstreet.ru](http://www.bookstreet.ru)

**Ч49** Enjoy Reading : Книга для чтения на английском языке для 5-го класса / авт.-сост. : Е. А. Чернышова, Н. К. Збруева. – СПб. : Антология, 2014. – 224 с.

ISBN 978-5-94962-158-5

Книга адресована юным читателям, которые любят чудеса и приключения. В ней представлены произведения Эндрю Лэнга «Цветная» книга сказок», Оскара Уайльда «Кентервильское привидение», Джорджа Макдональда «Принцесса и гоблин», Эдит Несбит «Феникс и ковер». Здесь ребята смогут не только применить свои знания английского языка, но и познакомиться с новыми интересными героями произведений английской литературы.

**УДК 802.0(075.3)**  
**ББК 81.2Англ**

ISBN 978-5-94962-158-5

© Чернышова Е. А., Збруева Н. К.,  
составление, адаптация, 2014  
© ООО «Антология», 2014

*Д*орогой читатель!

Приглашаем тебя в путешествие по миру английской литературы. В этой книге мы пересказали для тебя четыре произведения знаменитых английских писателей. Каждое произведение и каждый герой интересны по-своему. Здесь ты найдешь новых литературных друзей и много интересных заданий, которые помогут тебе лучше понять прочитанное и расширить свои знания английского языка.

Все взрослые на земном шаре рассказывают сказки своим детям и внукам. Кто знает, может это происходит потому, что взрослые не хотят до конца расставаться с детством? Герои сказок – смешные и грустные, добрые и злые, красивые и не очень. Прочитай «Цветную» книгу сказок» Эндрю Лэнга и найди своего любимого героя.

Ты когда-нибудь слышал о привидениях? Люди веками верили в их существование и боялись. Но главные герои «Кентервильского привидения» Оскара Уайльда не такие, они верят в научный прогресс. Только маленькая Вирджиния сочувствует привидению и помогает ему получить прощение, избавившись от проклятия. Кто из героев прав?

В сказке Джорджа Макдональда «Принцесса и гоблин» ты встретишься с тайными обитателями огромной горы. Гоблины живут в ее недрах и ненавидят людей за то, что те могут жить на поверхности и радоваться солнечному свету. Главная героиня сказки – маленькая очаровательная принцесса даже не подозревает об опасности, которая ей грозит. Кто же спасет принцессу?

Герои повести Эдит Несбит «Феникс и ковер» – обыкновенные ребята, которые живут в обычном городе. Однажды мама купила им новый ковер, и привычный уклад жизни был нарушен. Дети нашли в ковре яйцо, которое превратилось в говорящую птицу Феникс. Феникс объяснил ребятам, что ковер волшебный и может исполнять три желания в день. Вместе с ним дети совершили множество путешествий в экзотические страны. Присмотрись к обычным предметам в своем доме, вдруг волшебный ковер есть и у тебя!

*Приятного путешествия в мир английской литературы!*

Andrew Lang

# **‘Coloured’ Fairy Books**



*H*ello! My name is Andrew Lang. I was born in Scotland in 1844. I am a poet, novelist, and literary critic<sup>1</sup>. But I am best known as the collector of fairy tales. I did not write the stories myself but I translated them and now we have a collection of stories in English.

My favourite books are '*Coloured*' *Fairy Books*. The stories in all the books *are borrowed* from many countries; some are French, some German, some Russian, some Scottish, some English, and some Chinese. These nations *differ*, however they all agree in liking fairy tales. The reason is that all people in all times are like children in their minds. Before we began to write newspaper articles, novels, and long poems, our grand-grandparents told each other stories, such as you read in the fairy books. And these are the characters of this book:

Books Yellow, Red, and Green and Blue,  
All true, or just as good as true.  
For every child should understand  
That letters from the first were planned  
To guide us into Fairy Land<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> *literary critic* – литературный критик

<sup>2</sup> *to guide us into Fairy Land* – чтобы указывать нам путь в Страну сказок

# Story 1

## Magic Hand-Mill<sup>3</sup>

Norwegian Story from the Blue Fairy Book

### Part 1

#### Think before you read.

*Have you ever read about magic things? Try to remember what they are. What magic power might a hand-mill have? Read and check.*

#### Sound practice.

*All these words have the [ʌ] sound. Read them:*

brother, other, money,  
nothing, suddenly.

*All these words have the [ɑ:] sound. Read them:*

are, ask, after, half.



---

<sup>3</sup> *hand-mill* – ручная мельница



\* \* \*

Once upon a time there were two brothers, the rich and the poor. They lived by the sea. But in those times the sea was not salty and people spent a lot of money to buy some salt from the sailors.

One Christmas Eve the poor brother had nothing to eat; so he went to his rich brother and *begged* to give him something for Christmas Day.

'If you do what I ask you, you will have a whole ham<sup>4</sup>,' he said. The poor one thanked him and *promised* to do that.

'Well,' the rich brother said. 'Here is the ham and now you must go straight to Tradesman's Hall<sup>5</sup>. If you sell it, you will have half of the money for Christmas.'

'OK,' said the young brother. So he went on and on and at night he came to a place where he could see a bright light. An old man with a long white *beard* was sitting at the *entrance*.



---

<sup>4</sup> a whole ham – зд. большой окорок

<sup>5</sup> Tradesman's Hall – Торговые палаты

'Good-evening,' said the man with the ham. 'I am going to Tradesman's Hall to sell this ham if only I am on the right track<sup>6</sup>.'

'Good-evening to you,' said the man. 'You are right. When you get inside, they will all want to buy your ham. But you must not sell it *unless* you can get the hand-mill. It is magic. When you come out, I will teach you how to use the hand-mill. It is useful for *almost* everything.'

So the man with the ham got in. Everything happened just as the old man had said. When the man came out, the old man said seriously, 'You should know some words to stop the hand-mill. If you ask too many things, the hand-mill might kill you for your *greed*.'

The poor brother decided, 'I'm generous enough to have this hand-mill.'<sup>7</sup> So he had learned how to stop it and went home quickly. 'Now see what I have got!' said the man to his wife when he got home and set the hand-mill on the table. Suddenly a lot of food appeared on their table. They had everything for a good supper and even more so they invited his brother and all his friends to come to the *feast*.

## ACTIVITIES 1

### Show what you know.

*Are these sentences true (T) or false (F)?*

- \_\_\_ 1. The brothers lived by the river.
- \_\_\_ 2. Those times the sea was not salty.
- \_\_\_ 3. The rich brother told the poor one to buy the ham.
- \_\_\_ 4. The poor brother met an old man at the Tradesman's Cave.

---

<sup>6</sup> *if only I am on the right track* – если только я на верном пути

<sup>7</sup> *I'm generous enough to have this hand-mill.* – Я достаточно щедрый, чтобы владеть мельницей.

- \_\_\_ 5. If you ask too much from the hand-mill, it might kill you for your greed.
- \_\_\_ 6. The poor man invited his brother and all his friends to the feast.

### Find out more about!

*Find two examples of:*

Present Simple	Past Simple	Future Simple

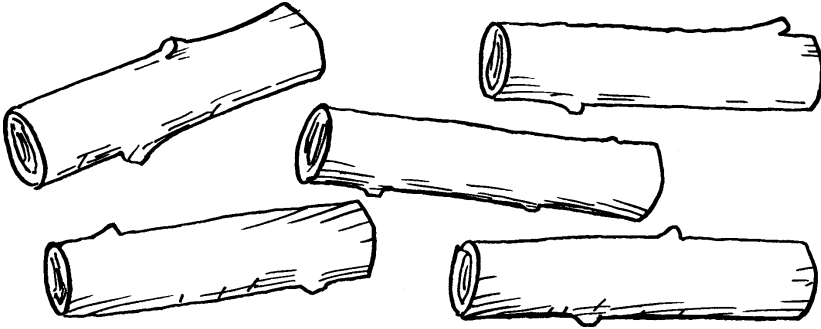
### Are you a good expert?

*Choose the correct preposition.*



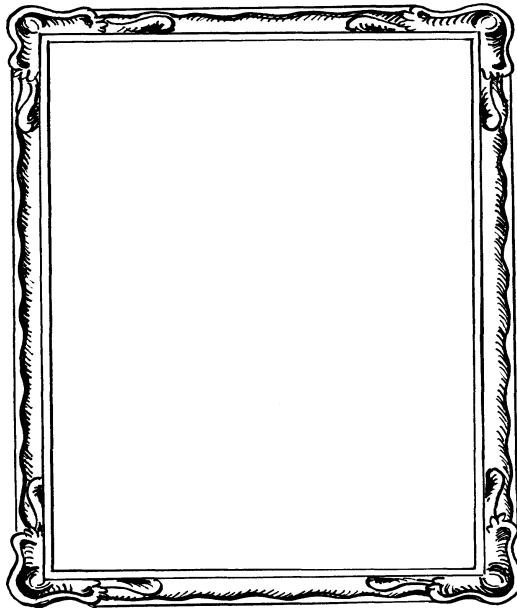
**Magic quiz.**

*There are some words with 'll' in them. Find five and write them down in the ABC order.*



**Be an illustrator.**

*Draw a hand-mill and something you would like to have with its help.*



## Part 2

### Think before you read.

*Do you know why the sea is salty? Give your reasons, then read and check.*

### Sound practice.

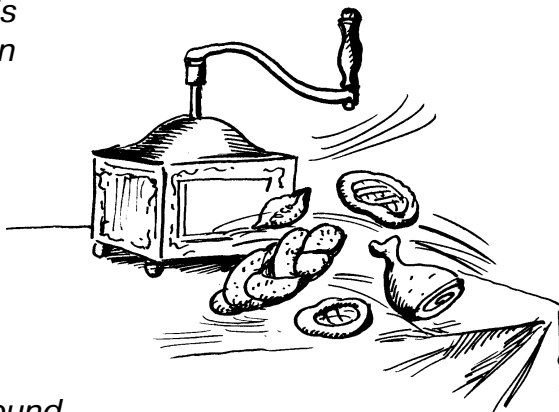
*All these words have the [ɪ] sound. Read them:*

rich, dishes, evening,  
convince, quickly.

*All these words have the [i:] sound.*

*Read them:*

sea, seaside, heap, agreed.



\* \* \*

When the rich brother came to the feast, he was angry and said, 'Tell me where you got your *riches* from.'

And the poor man told him everything. When the rich brother heard about the mill, he *convinced* the man to sell the hand-mill and gave three hundred coins for it. The poor man took the money but forgot to say how to stop the hand-mill.

It was evening when the rich man got the mill home. He set it on the table and said, 'Grind food and do it both quickly and well.'<sup>8</sup> So

---

<sup>8</sup> *Grind food and do it both quickly and well.* – Мели еду и делай это быстро и хорошо.

the mill began to work. First all the dishes were filled and then it came out all over the floor. The man tried to make the mill stop but the mill went on grinding. So he ran to the brother's house and begged him to take the mill back again. The poor brother stopped the mill with the secret words. Now he had both the money and the mill again.

So he could build a rich farmhouse on the seaside. Everyone who *sailed by* there now wanted to see the magic mill. One day a greedy sailor came to the farmhouse. He brought salt from another land. He wished to see the mill. When the man showed him the mill, he wished to have it.

At first the man didn't want even to hear of parting with it<sup>9</sup> but the sailor begged him. At last the man agreed to sell the mill and got many many thousand coins for it. When the sailor got the mill on his back, he did not stay there long, for he was so afraid that the man could change his mind<sup>10</sup>. He had no time to ask how to stop it grinding but got on board his ship as fast as he could. When he had gone a little way out into sea, he took the mill on *deck*. 'Grind salt and grind both quickly and well,'



---

<sup>9</sup> *didn't want even to hear of parting with it* – не хотел даже слышать о расставании с ней

<sup>10</sup> *for he was so afraid that the man could change his mind* – поскольку он боялся, что тот человек передумает

said the sailor. So the mill began to grind salt till it poured out like water<sup>11</sup>. When the sailor had got the ship filled, he wanted to stop the mill but it went on grinding. The *heap* of salt grew higher and higher until at last the ship *sank*.

There lies the mill at the bottom of the sea and still day by day it grinds on; and that is why the sea is salty.

## ACTIVITIES 2

### Show what you know.

*Put these sentences in order and use them to retell the chapter.*

- \_\_\_ a. The heap of salt grew higher and higher until at last the ship sank.
- \_\_\_ b. One day a greedy sailor came to the farmhouse.
- \_\_\_ c. First all the dishes were filled and then it came out all over the floor.
- \_\_\_ d. When the man showed him the mill, he wished to have it.
- \_\_\_ e. Now the poor brother had both the money and the mill again.
- \_\_\_ f. The rich brother convinced the man to sell the hand-mill.
- \_\_\_ g. Everyone who sailed by there now wanted to see the magic mill.
- \_\_\_ h. When the sailor got the mill on his back, he did not stay there long.

---

<sup>11</sup> *till it poured out like water* – до тех пор, пока она не стала вытекать, как вода

## CONTENTS

<i>Andrew Lang. 'Coloured' Fairy Books</i> . . . . .	<b>5</b>
Story 1. Magic Hand-Mill	
Part 1 . . . . .	8
Part 2 . . . . .	13
Story 2. Mother Snowfall	
Part 1 . . . . .	18
Part 2. Two Different Rewards . . . . .	22
Story 3. Fairy Gifts . . . . .	26
Story 4. The Monkey and the Jelly-Fish . . . . .	31
Story 5. A Lost Paradise . . . . .	35
Story 6. The Magic Kettle . . . . .	39
Story 7. Fortune and the Wood-Cutter . . . . .	44
Story 8. The King Who Would See Paradise . . . . .	48
<i>Final Task</i> . . . . .	52
<i>Vocabulary</i> . . . . .	54

<i>Oscar Wilde. The Canterville Ghost</i> . . . . .	<b>57</b>
Chapter 1. The New Owners of Canterville Hall . . . . .	60
Chapter 2. Welcome to Canterville Hall . . . . .	65
Chapter 3. A Strange Noise in the Corridor . . . . .	70
Chapter 4. The Second Appearance of the Ghost . . . . .	75
Chapter 5. The Final Blow . . . . .	81
Chapter 6. The Ghost and Virginia . . . . .	86
Chapter 7. Unexpected Request . . . . .	91
Chapter 8. Virginia Was Lost . . . . .	96
Chapter 9. The Ghost's Present . . . . .	100
Chapter 10. The Duke and the Duchess . . . . .	106
<i>Final Task</i> . . . . .	111
<i>Vocabulary</i> . . . . .	113



**George MacDonald. *The Princess and the Goblin* . . . . . 117**

Chapter 1 . . . . .	120
Chapter 2 . . . . .	125
Chapter 3 . . . . .	131
Chapter 4 . . . . .	136
Chapter 5 . . . . .	141
Chapter 6 . . . . .	146
Chapter 7 . . . . .	152
Chapter 8 . . . . .	157
Chapter 9 . . . . .	162
Chapter 10 . . . . .	166
<i>Final Task</i> . . . . .	171
<i>Vocabulary</i> . . . . .	173

**Edith Nesbit. *The Phoenix and the Carpet* . . . . . 177**

Chapter 1. The Guy Fawkes Celebration . . . . .	180
Chapter 2. The Egg . . . . .	184
Chapter 3. The Phoenix . . . . .	188
Chapter 4. The Topless Tower . . . . .	192
Chapter 5. The Queen Cook . . . . .	195
Chapter 6. The School Bazaar . . . . .	198
Chapter 7. The Temple . . . . .	201
Chapter 8. The Underground Passage . . . . .	204
Chapter 9. Doing Good . . . . .	207
Chapter 10. The End of the End . . . . .	210
<i>Final Task</i> . . . . .	213
<i>Vocabulary</i> . . . . .	215

***You May Find These Expressions in the Tasks* . . . . . 217**

*Вы можете встретить эти выражения в заданиях*

***My Vocabulary* . . . . . 219**

# **Enjoy Reading**

## **5 класс**

*Авторы-составители:*

*Е. А. Чернышова, Н. К. Збруева*

книга для чтения  
на английском языке

*Художник О. В. Граблевская*

*Художественный редактор А. А. Неклюдова*

*Технический редактор А. Б. Ткаченко*

*Корректор Е. И. Старкова, Т. Ю. Медникова*

*Компьютерная верстка Д. В. Лемеш, А. Б. Ткаченко*

Подписано в печать 01.09.2014. Формат 70х90/16.  
Гарнитура Pragmatica. Печать офсетная. Бумага офсетная.  
Объем 14 п.л. Заказ \_\_\_\_\_.

Издательство «Антология»

199053, Санкт-Петербург, В.О., Средний пр., д. 4

тел.: (812) 328-14-41

[www.anthologybooks.ru](http://www.anthologybooks.ru)